

Alba 1891: Gàidhlig (Scottish Gaelic) Local Profile

No. 116

Page 1 of 4

Area: *Dail Riata (Mid Argyll): Creiginis, Am Bàrr Breac, Bàrr a'Mhuilinn, Àird Fheàrna, An Dail, An Àird*

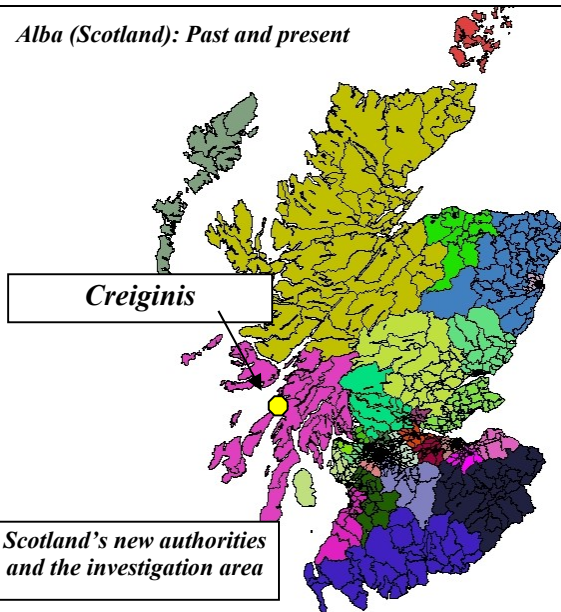
(Names of enumeration locations on census form): Barbreck, Barranoil, Barravullin, Ardfern, Daill, Craignish, Airds

Number of households: 84 **Population present at census night:** 394

Share of resident population (aged three years or over) speaking Gàidhlig: 79.9 %

County	Civil parish	Registration district	Enumeration district number	Census form pages
Argyll	Craignish	Craignish	1 2 3 4	1 – 3 1 – 6 1 – 6 1 - 5

Alba (Scotland): Past and present



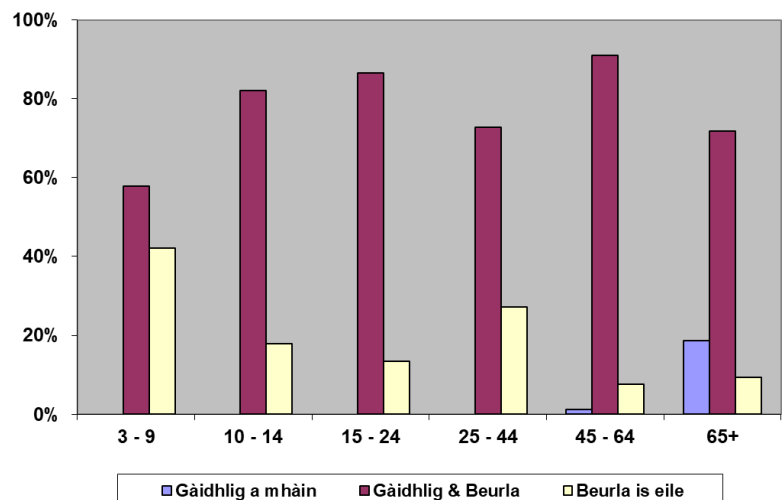
State of Gàidhlig in 1891:

In this coastal community the Gàidhlig language was widely spoken by those born locally or in the adjacent *Gaidhealtachd*. This was in stark contrast to very young children (where English seemed to be the preferred language of upbringing) and, of course, most incomers from the Lowlands or even England.

In the small crofting settlements on the *Creiginis* (Craignish) peninsula and the hinterland of *Bàrr a'Mhuilinn* (Barravullin) Gàidhlig did prevail the strongest.

Area description:

Creiginis (Craignish) is a small hilly peninsula on the west coast of *Earra-Ghaidheal* (Argyll). This rocky coast was home to a very diverse population with fundamental differences to earn its livelihood. On the one hand, the “local folk” were engaged in crofting activities and some fishing endeavours in the coastal bays on their doorsteps. On the other hand, the landed gentry and industrial magnates tried to support their fortunes engage shepherds and gamekeepers. Most of these people had Lowland backgrounds and tended not to speak the language of the land.



Age profile: Share of population speaking (1) Gàidhlig, (2) Gàidhlig & English, or (3) no Gàidhlig at all

Alba 1891: Gàidhlig (Scottish Gaelic) Local Profile

No. 116

Page 2 of 4

Area: *Dail Riata (Mid Argyll): Creiginis, Am Bàrr Breac, Bàrr a'Mhuilinn, Àird Fheàrna, An Dail, An Àird*

	Population enumerated				Usually resident population (3+)			
	Total	Aged 0-2	Deaf & dumb	Visitors etc. ³	Total ⁴	Gàidhlig	Gàidhlig & English	Gàidhlig speakers (%)
Age								
Total	394	30	0	10	354	7	276	79.9 %
3-4	17	0	0	0	17	0	6	35.3 %
5-9	41	0	0	1	40	0	27	67.5 %
10-14	40	0	0	1	39	0	32	82.1 %
15-24	69	0	0	2	67	0	58	86.6 %
25-44	84	0	0	3	81	0	59	72.8 %
45-64	80	0	0	2	78	1	71	92.3 %
65+	33	0	0	1	32	6	23	90.6 %
Gender								
Female	186	12	0	8	166	2	128	78.3 %
Male	208	18	0	2	188	5	148	81.4 %
Place of birth								
Born in parish	201	26	0	2	173	1	148	86.1 %
In neighbouring parish¹	23	0	0	1	22	1	20	95.5 %
Gaidhealtachd elsewhere²	96	1	0	4	91	5	75	87.9 %
Other places	74	3	0	3	68	0	33	48.5 %

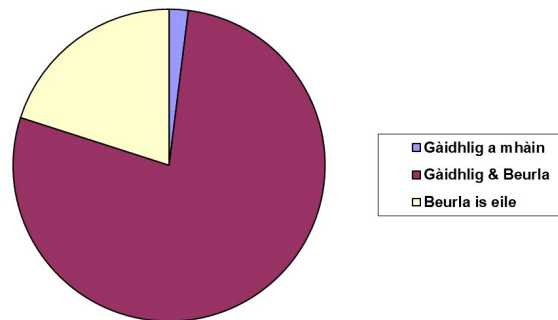
Notes:

¹ Parishes of Kilmartin or Kilninver & Kilmelford (both Argyll).

² Other parishes in Scotland with more than 50 % Gàidhlig speakers in the 1891 census.

³ People described as visitors, boarders, lodgers, or other similar terms.

⁴ Number of enumerated persons who were (1) older than 2 years of age, who were (2) not deaf & dumb and who (3) did not live only temporarily in the area.



Share of population speaking (1) Gàidhlig, (2) Gàidhlig & English, or (3) no Gàidhlig at all

Background of Gàidhlig (Scottish Gaelic) Local Profiles:

The 1891 census was the first such enumeration exercise with an unequivocal language question. After more than 100 years the original census forms are publicly available for detailed analysis. During research concerned with the “Gàidhlig (Scottish Gaelic) Local Studies” a vast number of such local statistics have been gathered about the Gàidhlig speaking population of Scotland in that year. As many of these results could not be included in the reports these concise factsheets are a welcome way to publish some of the “local gems”. More information is provided at http://www.linguae-celticae.de/GLP_english.htm.

Alba 1891: Gàidhlig (Scottish Gaelic) Local Profile

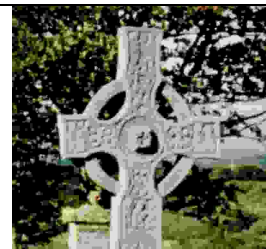
No. 116

Page 3 of 4

Area: *Dail Riata (Mid Argyll): Creiginis, Am Bàrr Breac, Bàrr a'Mhuilinn, Àird Fheàrna, An Dail, An Àird*

	House-holds	Usually resident population (3+)			
		Total	Gàidhlig	Gàidhlig & English	Gàidhlig speakers (%)
<i>Creiginis & Àird Fheàrna</i>	84	354	7	276	79.9 %
Individual communities					
<i>Am Bàrr Breac (Barbreck)</i>	10	50	3	36	74.0 %
<i>Bàrr a'Mhuilinn (Barvullin)</i>	31	127	2	98	79.5 %
<i>Àird Fheàrna & An Dail (Ardfern & Daill)</i>	23	84	2	67	82.1 %
<i>Creiginis & An Àird (Craignish & Airds)</i>	20	93	1	74	81.7 %
Language of parents					
Both parents Gàidhlig speaking	30	148	3	133	91.9 %
Single parent Gàidhlig speaking	8	34	1	29	88.2 %
One parent Gàidhlig speaking	6	31	0	13	41.9 %
No Gàidhlig speaking parent	5	32	0	8	25.0 %
Households with no children (0-14)	35	109	3	93	88.1 %
Occupation of head of household					
Crofter, farmer, fisherman, etc.	29	144	3	111	79.2 %
Shepherd, gamekeeper or similar	8	38	1	34	92.1 %
Clergyman, teacher, physician, etc.	3	14	0	4	28.6 %
Mason, carpenter, merchant, etc.	18	70	1	52	75.7 %
Living on private means	1	6	0	2	33.3 %
Manager, coachman, cook, etc.	5	23	0	22	95.7 %
Worker, farm/domestic servant, etc.	15	51	2	43	88.2 %
Remaining occupations	5	8	0	8	100.0 %

© Text and statistics: Copyright Kurt C. Duwe. All rights reserved except private and non-commercial use. Any other use has to be cleared by the author Kurt C. Duwe, Jägerstr. 120a, 21079 Hamburg, Germany (duwe@linguae-celticae.de) and it may also fall under restrictions of the Crown Copyright of census data. Statistics have been derived from 1891 census returns published by the General Register Office for Scotland (GROS). The use of this material here is permitted under Licence No. C02W0003665. Crown Copyright of census data is acknowledged. The digital boundaries shown on the Scotland map are courtesy of Ordnance Survey as part of the Geography Products provided by GROS. Additional individual profiles may be downloaded from a special page on the Linguae Celticae website: http://www.linguae-celticae.de/GLP_english.htm



Alba 1891: Gàidhlig (Scottish Gaelic) Local Profile

No. 116

Page 4 of 4

Area: *Dail Riata (Mid Argyll): Creiginis, Am Bàrr Breac, Bàrr a'Mhuilinn, Àird Fheàrna, An Dail, An Àird*

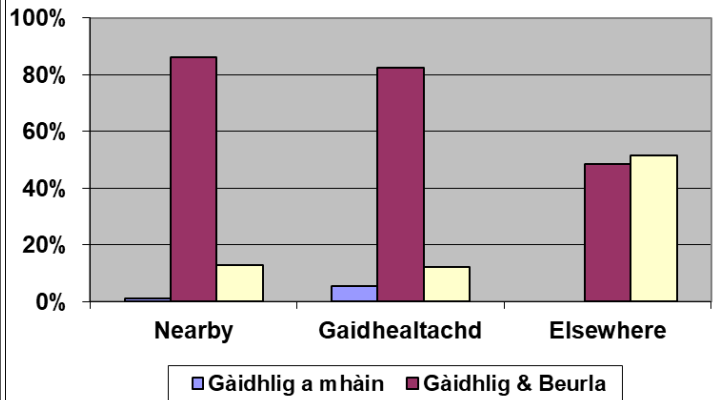
Place of birth and Gàidhlig speaking:

The language was widely spoken by those born locally or in the adjacent *Gaidhealtachd*. This was in contrast to very young children (where English seemed to be the preferred language of upbringing) and, of course, most incomers from the Lowlands or England.

Notes:

¹ Born either in Craignish or in the adjacent parishes of Kilmartin or Kilninver & Kilmelford (both Argyll).

² Born in other parishes of Scotland with more than 50 % *Gàidhlig* speakers in the 1891 census.



Speakers according to place of birth (1) nearby¹ (2) in remaining *Gaidhealtachd*², or (3) elsewhere

Remarks:

1. Official census figures reported 266 bilingual inhabitants and seven monolingual *Gàidhlig*-speakers out of a total population of 394 persons (68.3 %). The usually resident population of just 354 inhabitants, however, consisted of 283 *Gàidhlig*-speakers (79.9 %) including seven older people “with no English”.